



## Saint Timothy's Episcopal Church

432 Van Buren Street, Herndon, VA 20170

t: 703-437-3790 [www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)

---

Sábado, 28 de Julio 2018

Propio 12

7:30 p.m.



Craig Dubishar, *Fotógrafo*

### Domingo Servicio de Adoración

8:00 a.m.

Rito I Santa Eucaristía (Inglés)

**Pausa en julio, agosto**

Servicio para Niños (Ingles)

10:00 a.m.

Rito II Santa Eucaristía (Inglés)

Sábado 7:30 p.m.

Servicio en Español

### Oportunidades para Niños & Jóvenes (Inglés)

10 a.m.

Godly Play (3 años "potty trained" – grado 2) - Salón B1

**Pausa en julio, agosto**

Spark + (grados 3-5) - Salón A-5

**Pausa en julio, agosto**

Educación Cristiana (Grados 6-7) - Salón A-8

**Pausa en julio, agosto**

Educación Cristiana (Grados 8-12) – Salón

**Pausa en julio, agosto**

Grupo de Jóvenes 1er & 3er sábados del mes

### Miércoles Eucaristía Pausa en julio, agosto (Inglés)

#### **La Misión de Saint Timothy's:**

SOMOS PUEBLO DE DIOS, QUE ADORAMOS A DIOS CON ALEGRÍA, DIFUNDIMOS LA PALABRA DEL AMOR DE DIOS, APRECIAMOS A TODAS LAS PERSONAS, Y SERVIMOS A NUESTROS HERMANOS EN DONDE SE ENCUENTREN EN EL NOMBRE DE JESUCRISTO. POR LO TANTO, CON LA AYUDA DE DIOS, NOSOTROS: ABRIMOS NUESTRAS PUERTAS A TODO EL MUNDO, ABRIMOS NUESTROS CORAZONES EN ADORACIÓN, ABRIMOS NUESTROS OJOS A LOS DONES DEL ESPÍRITU Y ABRIMOS NUESTROS BRAZOS PARA ABRAZAR LA OBRA DE DIOS.

---

## Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Los niños pueden quedarse con sus padres durante la Misa en el Santuario. Para la conveniencia de los infantes de 0-3 años tenemos cuidado infantil, al final del corredor cerca del Santuario, con nanas profesionales. A cada niño que llega le damos un número, si hay necesidad de llamar a los padres ese número aparecerá en rojo en el panel debajo de los pizarrones de los himnos. Solo los padres pueden recoger al niño al final del servicio. Por favor traiga, pañales, leche en pacha, comida y lo que necesiten para que su bebe este a gusto.



Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guie la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

## Personal

*Horas regulares de oficina son de 9 a.m. - 6 p.m. Lunes a jueves y 9 a.m. - 1 p.m. Viernes. Si necesita hacer una cita para hablar con el Rector por favor llame a la oficina al 703.437.3790.*

**P. Rich Bardusch**, *Rector* (x. 12)

[rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org)

**Mr. Roger Long**, *Director of Music* (x. 16)

[rogerl@saint-timothys.org](mailto:rogerl@saint-timothys.org)

**Mrs. Fernanda Marinkovic**, *Bookkeeper* (x. 13)

[bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

**Mrs. Monica Despina**, *Director of Saint Timothy's Preschool*

Preschool phone #: 703.437.4767

**Mrs. Alba Padilla**, **Ms. Gloria Morán** *Nursery Attendants*

## Junta Parroquial (Vestry)

*(Año en que termina el servicio en paréntesis)*

**Senior Warden** – Eugene Nkomba (2019)

**Junior Warden** – Susy Nixon (2019)

**Treasurer** – Duane Hartge (2019)

**Registrar** – Rose Berberich (2019)

Hollis Colie (2019)

Carmela Condro (2021)

Vidai Genovez-Andrés (2020)

Andrew Hamm (2021)

Catherine Lamoureux (2021)

Elizabeth Witter (2020)

Adaku Nwachukwu (2021)

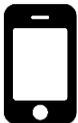
Bill Outerbridge (2019)

Gerritt Peck (2020)

Sandy Wright (2020)

## Consejeros Fideicomisarios

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith



**No se olvide de poner su teléfono en modo silencioso. Gracias!**

Propio Doceavo  
Santa Eucaristía: Rito II  
**Palabra de Dios**

*Todos de pie, para la procesión de entrada.*

**Canto de Entrada**

**Bueno es Alabar al Señor**

*Danilo Montero*

*// Bueno es alabar al Señor,  
Tu nombre, darte gloria, honra y honor, por siempre,  
Bueno es alabarte Jesús y gozarme en tu poder, //*

*// Por que grande eres tu,  
Grande son tus obras, por que grande eres tu,  
Grande es tu amor, grande es tu Gloria //*

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

***Pueblo: Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.***

*Celebrante:* Dios Omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. ***Amén.***

*Todos: // Gloria a nuestro Dios en lo alto de los cielos, y en la tierra paz a los por él amados. //*

*Señor te alabamos,  
Señor te bendecimos;  
todos te adoramos,  
gracias por tu inmensa gloria.  
(estribillo 1 vez)*

*Tú eres el Cordero,  
que quitas el pecado;  
ten piedad de nosotros  
y escucha nuestra oración.  
(estribillo 1 vez)*

*Tú solo eres Santo,  
tú solo altísimo;  
con el Espíritu Santo,  
en la gloria de Dios Padre.  
(estribillo 1 vez)*

## **Colecta del Día**

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

***Pueblo:* Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Oremos.

Oh Dios, protector de cuantos en ti confían, sin quien nada es fuerte, nada es santo: Multiplica en nosotros tu misericordia, a fin de que, bajo tu dirección y guía, nos sirvamos de los bienes temporales, de tal manera que no perdamos los eternos; por Jesucristo nuestro Señor que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

## **Lecturas**

### **Primera Lectura tomada del Segundo Libro de Samuel 11:1–15**

En cierta ocasión, durante la primavera, que es cuando los reyes acostumbran salir a campaña, David envió a Joab y a sus oficiales, con todo el ejército israelita, y destruyeron a los amonitas y sitiaron la ciudad de Rabá. David, sin embargo, se quedó en Jerusalén.

Una tarde, al levantarse David de su cama y pasearse por la azotea del palacio real, vio desde allí a una mujer muy hermosa que se estaba bañando. Esta mujer estaba apenas purificándose de su período de menstruación. David mandó que averiguaran quién era ella, y le dijeron que era Betsabé, hija de Eliam y esposa de Urías el hitita. David ordenó entonces a unos mensajeros que se la trajeran, y se acostó con ella, después de lo cual ella volvió a su casa.

La mujer quedó embarazada, y así se lo hizo saber a David. Entonces David ordenó a Joab que mandara traer a Urías el hitita, y así lo hizo Joab. Y cuando Urías se presentó ante David, éste le preguntó cómo estaban Joab y el ejército, y qué noticias había de la guerra. Después le ordenó que se fuera a su casa y se lavara los pies.

En cuanto Urías salió del palacio real, el rey le envió comida especial como regalo; pero Urías, en lugar de ir a su casa, pasó la noche a las puertas del palacio, con los soldados de la guardia real.

Cuando le contaron a David que Urías no había ido a su casa, David le preguntó: —¿Por qué no fuiste a tu casa, después del viaje que has hecho?

Y Urías le respondió: —Tanto el arca sagrada como los soldados de Israel y de Judá tienen como techo simples enramadas; igualmente Joab, mi jefe, y los oficiales de Su Majestad, duermen a campo abierto; ¿y yo habría de entrar en mi casa para comer y beber y acostarme con mi mujer? ¡Por vida de Su Majestad que yo no haré tal cosa!

Pero David le ordenó: —Quédate hoy todavía, y mañana dejaré que te vayas.

Y así Urías se quedó en Jerusalén hasta el día siguiente. David lo invitó a comer y beber con él, y lo emborrachó. Ya por la noche, Urías salió y se fue a dormir con los soldados de la guardia real, pero no fue a su casa.

A la mañana siguiente, David escribió una carta a Joab, y la envió por medio de Urías. En la carta decía: «Pongan a Urías en las primeras líneas, donde sea más dura la batalla, y luego déjenlo solo para que caiga herido y muera.»

*Lector:* Palabra del Señor.

***Pueblo:* Demos gracias a Dios.**

## Salmo 14 (*leemos de manera alternada*)

- 1 Dijo el necio: “No hay Dios”. \*  
**Se han corrompido todos, hicieron obras abominables;  
no hay quien haga bien.**
- 2 El Señor mira desde los cielos sobre el género humano, \*  
**para ver si hay algún entendido, que busque a Dios.**
- 3 Todos se desviaron, a una se han corrompido; \*  
**no hay quien haga lo bueno, no hay ni siquiera uno.**
- 4 ¿No tienen discernimiento, todos los que hacen iniquidad, \*  
**que devoran a mi pueblo como si comiesen pan,  
y al Señor no invocan?**
- 5 ¡Mira! Ellos temblaron de espanto, \*  
**porque Dios está con la generación de los justos.**
- 6 Del consejo de los afligidos se han burlado, \*  
**pero el Señor es su refugio.**
- 7 ¡Ojalá que de Sión saliera la salvación de Israel! \*  
**Cuando el Señor hiciere volver la suerte de su pueblo,  
se gozará Jacob, y se alegrará Israel.**

*Pueblo: Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amen.*

## Lectura de la Carta de San Pablo a los Efesios 3:14–21

Por esta razón me pongo de rodillas delante del Padre, de quien recibe su nombre toda familia, tanto en el cielo como en la tierra. Pido al Padre que de su gloriosa riqueza les dé a ustedes, interiormente, poder y fuerza por medio del Espíritu de Dios, que Cristo viva en sus corazones por la fe, y que el amor sea la raíz y el fundamento de sus vidas. Y que así puedan comprender con todo el pueblo santo cuán ancho, largo, alto y profundo es el amor de Cristo. Pido, pues, que conozcan ese amor, que es mucho más grande que todo cuanto podemos conocer, para que lleguen a colmarse de la plenitud total de Dios.

Y ahora, gloria sea a Dios, que puede hacer muchísimo más de lo que nosotros pedimos o pensamos, gracias a su poder que actúa en nosotros. ¡Gloria a Dios en la iglesia y en Cristo Jesús, por todos los siglos y para siempre! Amén.

*El Lector:* Palabra del Señor.

***Pueblo:* Demos gracias a Dios.**

## Santo Evangelio según San Juan 6:1–21

*Celebrante:* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Marcos

***Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!***

Jesús se fue al otro lado del Lago de Galilea, que es el mismo Lago de Tiberias. Mucha gente lo seguía, porque habían visto las señales milagrosas que hacía sanando a los enfermos. Entonces Jesús subió a un monte, y se sentó con sus discípulos. Ya estaba cerca la Pascua, la fiesta de los judíos.

Cuando Jesús miró y vio la mucha gente que lo seguía, le dijo a Felipe: —¿Dónde vamos a comprar pan para toda esta gente?

Pero lo dijo por ver qué contestaría Felipe, porque Jesús mismo sabía bien lo que había de hacer.

Felipe le respondió: —Ni siquiera el salario de doscientos días bastaría para comprar el pan suficiente para que cada uno recibiera un poco.

Entonces Andrés, que era otro de sus discípulos y hermano de Simón Pedro, le dijo: —Aquí hay un niño que tiene cinco panes de cebada y dos pescados; pero, ¿qué es esto para tanta gente?

Jesús respondió: —Díganles a todos que se sienten.

Había mucha hierba en aquel lugar, y se sentaron. Eran unos cinco mil hombres. Jesús tomó en sus manos los panes y, después de dar gracias a Dios, los repartió entre los que estaban sentados. Hizo lo mismo con los pescados, dándoles todo lo que querían. Cuando ya estuvieron satisfechos, Jesús dijo a sus discípulos: —Recojan los pedazos sobrantes, para que no se desperdicie nada.

Ellos los recogieron, y llenaron doce canastas con los pedazos que sobraron de los cinco panes de cebada. La gente, al ver esta señal milagrosa hecha por Jesús, decía: —De veras éste es el profeta que había de venir al mundo.

Pero como Jesús se dio cuenta de que querían llevárselo a la fuerza para hacerlo rey, se retiró otra vez a lo alto del cerro, para estar solo.

Al llegar la noche, los discípulos de Jesús bajaron al lago, subieron a una barca y comenzaron a cruzar el lago para llegar a Cafarnaúm. Ya estaba completamente oscuro, y Jesús no había regresado todavía. En esto, el lago se alborotó a causa de un fuerte viento que se había levantado. Cuando ya habían avanzado unos cinco o seis kilómetros, vieron a Jesús, que se acercaba a la barca caminando sobre el agua, y tuvieron miedo. Él les dijo: —¡Soy yo, no tengan miedo!

Con gusto lo recibieron en la barca, y en un momento llegaron a la tierra adonde iban.

*Celebrante:* El Evangelio del Señor

***Pueblo: Te alabamos, Cristo Señor.***

Sermón

Rev. Dr. Richard Bardusch, *Rector*

## El Credo Niceno

Creemos en un solo Dios,

Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,

Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo,

Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.

Creemos en la Iglesia,

que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

## Oración de los Fieles, Fórmula II (LOC 307)

*Durante la pausa que sigue a cada invitación, el Pueblo ofrece sus propias peticiones en silencio o en voz alta.*

Pido sus oraciones por el pueblo de Dios esparcido por todo el mundo; por *Shannon, Susan y Ted*, nuestros Obispos; por esta asamblea, *Saint Timothy*; y por *Padre Rich* y todos los ministros y fieles. Oren por la Iglesia.

### **Pausa**

Pido sus oraciones por la paz; por la concordia entre las naciones y por el bienestar de todos los pueblos.

Oren por la justicia y la paz.

### **Pausa**

Pido sus oraciones por los pobres, los enfermos, los hambrientos, los oprimidos y los prisioneros. Oren por los que se hallan en necesidad o tribulación.

### **Pausa**

Pido sus oraciones por cuantos buscan a Dios o un conocimiento más profundo de él. Oren para que le encuentren y sean encontrados por él.

### **Pausa**

Pido sus oraciones por los que han partido de esta vida.  
Oren por los difuntos.

### **Pausa**

Los miembros de la congregación pueden pedir a los presentes oraciones o acciones de gracias.

Pido sus oraciones por *(pueden decir sus peticiones en voz alta o en silencio)*. Pido que den gracias por *esta comunidad Saint Timothy's*.

### **Pausa**

Alaben a Dios por aquéllos de todas las generaciones en quienes Cristo ha sido glorificado.  
Oren para que también nosotros recibamos la gracia de glorificar a Cristo en nuestro tiempo.

### **Pausa**

*Silencio*

*El Celebrante añada una Colecta final.*

*Celebrante:* Padre Celestial, tú has prometido escuchar lo que pidamos en Nombre de tu Hijo: Acepta y cumple nuestras peticiones, te suplicamos, no como te lo pedimos en nuestra ignorancia ni como lo merecemos por nuestro pecado, sino como tú nos conoces y amas en tu Hijo Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

## **Confesión de Pecado**

*Celebrante:* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

***Todos:* Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.**

*Celebrante:* Dios Omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

## **La Paz**

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

**Todos:** Y con tu espíritu.

### **Canto de La Paz**

### ***Quiero Cantar Una Linda Canción***

*Edwin Sierra - 1978*

*Quiero cantar una linda canción  
De aquel que mi vida cambió  
Quiero cantar una linda canción  
De aquel que me transformó*

*Es mi amigo Jesús  
Es mi amigo más fiel  
Él es Dios, Él es Rey  
Es amor y verdad.  
Sólo en Él encontré  
Esa paz que busqué  
Sólo en Él  
Encontré la felicidad*

*Quiero cantar una linda canción  
De aquel que mi vida cambió  
Quiero cantar una linda canción  
De aquel que me transformó*

## **Bienvenida y Anuncios**

### **El Ofertorio**

**Canto de Ofrenda 515**

*Quiero Estar, Señor, en Tu Presencia*

**Flor y Canto**

## Santa Comunión

### La Gran Plegaria Eucarística A (LOC 284)

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

***Pueblo:* Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

***Pueblo:* Los elevamos al Señor.**

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

***Pueblo:* Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante:* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra por nuestro Señor Jesucristo, quien el primer día de la semana venció a la muerte y al sepulcro, y por su gloriosa resurrección nos abrió el camino de la vida eterna. Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

***Todos:***

*Santo, Santo, Santo es el Señor  
Dios del universo, Hosanna.  
Llenos están el cielo y la tierra  
De tu Gloria, Hosanna.*

*Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.  
Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.*

*Bendito el que viene en nombre del Señor  
Hosanna en el cielo, Hosanna.*

*Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.  
Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.*

*El pueblo permanece de pie o se arrodilla*

*Celebrante:* Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

*Celebrante y Pueblo:*

**Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.**

*Celebrante:* Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

**Todos:** Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

### Fracción del Pan

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

***Pueblo:* ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!**

*Celebrante:* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

### La Administración De La Comunión

Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

## Oración para después de la Comunión (LOC 288)

*Celebrante:* Oremos.

**Todos:** Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

## La Bendición

La bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, descienda sobre nosotros y permanezca con vosotros para siempre. **Amén.**

## **Canto de Salida**

## **Tu Mano Me Sostiene**

*Juan Carlos Alvarado*

*// Tu mano me sostiene  
Tu Espíritu me alienta,  
Siempre en victoria tu me llevaras //*

*Vivo solo para Cristo y nada mas  
Pues solo en Jesús encontré la paz  
El me llena de su Espíritu de amor  
Por siempre cantare soy mas que  
Vencedor.....*

*// Tu mano me sostiene  
Tu Espíritu me alienta ,  
Siempre en victoria tu me llevaras //*

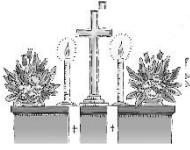
*Vivo solo para Cristo y nada mas  
Pues solo en Jesús encontré la paz  
El me llena de su Espíritu de amor  
Por siempre cantare soy mas que  
Vencedor.....*

*// Tu mano me sostiene  
Tu Espíritu me alienta ,  
Siempre en victoria tu me llevaras //*

## Despedida

*Celebrante:* Salgamos en nombre de Cristo. Aleluya, Aleluya.

**Pueblo:** Demos gracias a Dios. Aleluya, Aleluya.



**Hoy las Flores del Altar son Donación de:**

**La Familia Cloney en recuerdo de May Kay Cloney**

Si quiere recordar a un ser querido o celebrar un aniversario, considere hacerlo con una donación a las flores del Altar. Por favor complete un “Flower Envelope”

**Gracias a todos los voluntarios que asisten en la preparación y en conducir el servicio religioso todas las semanas. Gremio del Altar, Contadores, Saludadores, Ministros Eucarísticos Laicos, Acólitos gracias por dar su tiempo y talentos en beneficio de la congregación.**



Tiene alguien que le gustaría agradecer por contribuir a Saint Timothy's de alguna manera? Envíe un correo electrónico a [BOOKKEEPER@saint-timothys.org](mailto:BOOKKEEPER@saint-timothys.org) con el nombre de la persona y lo que hicieron, y les agradecemos en un futuro Boletín & eNews.



<b>Lunes7/30</b>	Bryan Amaya, Anne Kennedy, Sandy Wright
<b>Martes7/31</b>	McKayla Downer
<b>Miercoles8/01</b>	Jeff Dussault, Lael Lyond, Kathryn Schrock
<b>Jueves 8/2</b>	Karla Hernandez, Katie Mazza
<b>Viernes8/3</b>	Diana Franco
<b>Sabado8/4</b>	Midori Yanagihara
<b>Domingo8/5</b>	Annamarie Roselle

**¡Un llamado a compartir!**

En el Servicio en español estamos necesitando que nos movamos en el sentir de compartir entre hermanos. Por tradición nuestra iglesia ha llevado a cabo lo que en español conocemos como “*el compartir*” (coffee hour) después de cada servicio; y es necesario que mantengamos viva esta actividad como parte de nuestra identidad como cristianos y episcopales. Anímese a traer un pequeño snack, galletas, no tiene que ser grande, y verá cómo se sentirá feliz de compartir. A la vez necesitamos voluntarios para preparar el café antes de iniciar el servicio. Póngase en contacto con Vilma para hacer saber su deseo de ser parte de esta actividad en nuestra iglesia.



pan o

## **ANUNCIOS GENERALES**

### **REUNIÓN DE ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO EN ESPAÑOL**

Hemos dado inicio a la nueva temporada del Estudio Bíblico en nuestros grupos de Oración, en esta oportunidad y continuando con CONOCIENDO LA BIBLIA estamos conociendo del Nuevo Testamento y hemos comenzado con el Evangelio de San Mateo. Únase y sea parte de esta maravillosa oportunidad de conocer un poquito mas de las sagradas escrituras a la vez que tendrá la oportunidad de compartir mas con los hermanos. Este próximo Martes, Julio 31 estaremos reunidos en casa de Patty Recinos @7:30PM

### **MINISTERIO DE LAS CHALINAS**

Nuestra coordinadora del Ministerio de las Chalinas, Jackie Clattenburg, está renunciando en el otoño. Para que este Ministerio continúe necesitamos un nuevo voluntario para intensificar la coordinación. El Ministerio de las Chalinas se reúne actualmente cada 1er y 3er miércoles por la noche. Estamos abiertos a añadir un grupo diurno si hay interés. Si usted está interesado en el voluntariado o desea información adicional, por favor comuníquese con Susy Nixon a [senixon@verizon.net](mailto:senixon@verizon.net) o 703-973-4116.

### **REPORTAJE DE LA JUNTA PARROQUIAL**

La junta parroquial se reunió el 17 de Julio en una reunión que duró más de lo normal para discutir y aprobar un presupuesto de visión a largo plazo para el 2019. Nuestro Tesorero, Duane Hartge continúa recogiendo información de todos los ministerios para completar este trabajo. La junta parroquial también aprobó el desarrollo de una campaña para recaudar capital de 1.5 millones durante 5 años. Los fondos serán para el edificio, las misiones y todos los programas. Mas detalles se darán a conocer después de la reunión de Agosto. El reporte de la jefa de la junta parroquial reporto que mas de 40 feligreses asistieron la primera parrillada de verano el 15 de julio. Con respeto, Susy Nixon, Co-Warden

### **PICNIC ANUAL DEL SERVICIO EN ESPAÑOL –AGOSTO 18-**

Como es costumbre nuestro Servicio en Español ofrece el Picnic anual para toda la familia Saint Tim's y este año está programado para el 18 de Agosto a partir de las 4:30PM Le invitamos a que desde ya vaya poniéndose en contacto con Andrés y programar su donación.

### **MOCHILAS PARA LOS ESTUDIANTES**

El Ministerio de servicio se está asociando con Cornerstones para recoger nuevas mochilas para los estudiantes en el área de Reston-Herndon. Nuestro objetivo es recoger 50 mochilas adecuadas para los estudiantes de secundaria. El tamaño debe ser 20 "H x 14" W x 7 "D; ¡que no tengan ruedas o insignias por favor! Ponga su donación en Henry Hall antes del 6 de agosto. Recuerde que el fin de semana que no se paga impuesto en Virginia es del 3 al 5 de agosto. También puede comprar mochilas en línea de Wal-Mart o Amazon y enviarlos directamente a Cornerstones de forma gratuita. Revisa los enlaces en el eNews. ¡Ayude al Ministerio de servicio poniendo su fe a trabajar!

## **THE B&G POST: LAS VENTANAS REDONDAS**

Las dos ventanas redondas deterioradas en la entrada han sido substituidas. Las nuevas ventanas están hechas a la medida de decenas de piezas de PVC mecanizado digitalmente y recortadas con molduras de ladrillo de vinil para evitar el deterioro como el de las ventanas anteriores. El costo material y el llamado a realizar esta tarea fueron proporcionados por Jean Lammers con una generosa donación al fondo de reserva

El trabajo de construcción significativo fue hecho por Keith Selbo, que no es uno de nuestros feligreses. Keith es un ávido excursionista y autor del comentado libro : “The Badger: A Day to Day Account of Backpacking the Appalachian Trail”, disponible en Amazon. La instalación fue realizada por Duane Hartge y Andy Hamm.



## **ASEGUREMONOS QUE SAINT TIMOTHY'S DURE OTROS 150 AÑOS**

Una dotación se define en términos generales como un regalo permanente de dinero o propiedad a una institución para un propósito particular. El fondo de dotación de St. Timothy es típico de la mayoría de los fondos de la dotación de una iglesia porque solamente el producto de la inversión se utiliza. El principal no puede ser distribuido. El fondo de dotación en St. Timothy actualmente contiene cerca de \$100.000 y es sostenido y administrado para St. Timothy por la diócesis de Virginia. Un regalo de la dotación se puede hacer en cualquier momento o en una base regularmente programada como parte del plan de donación. En suma, un donante al fondo de dotación tiene la seguridad de que su donación será una fuente estable de ingresos y una contribución duradera por ellos al Ministerio y la misión de St. Timothy's para las generaciones venideras.

Deke Smith, Comité de dotación.

## CONTACTOS EN ST. TIMOTHY'S

Para aumentar un pedido en la lista de oración contacte a [Prayer@saint-timothys.org](mailto:Prayer@saint-timothys.org)

Para reservar un salón, contacte a [Calendar@saint-timothys.org](mailto:Calendar@saint-timothys.org)

Para hacer una cita con Padre Rich contacte a [rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org)

Par publicar una noticia en el Boletín & eNews contacte a [bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

Request maintenance, building and grounds [bandg@saint-timothys.org](mailto:bandg@saint-timothys.org).

Preguntas misceláneas contestadas por los voluntarios de la oficina [office@saint-timothys.org](mailto:office@saint-timothys.org)

Únete al coro [musicdirector@saint-timothys.org](mailto:musicdirector@saint-timothys.org)

Preguntas sobre tus donaciones [bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)



### Saint Timothy's Lista de Oración



**Salud:** Bill, Hans, Bernie

**Necesidades a Largo Tiempo** *William & Dora*, Don, Ryan, Rose, Stephanie, Anders, Lauren, Ivan

**Para agregar nombres a la lista de oración por favor mande un correo electrónico a [prayer@saint-timothys.org](mailto:prayer@saint-timothys.org)**



La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de las Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data de 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.